



Силабус освітнього компонента

Програма навчальної дисципліни



Іноземна мова за професійним спрямуванням

Шифр та назва спеціальності
113 – Прикладна математика

Інститут
ННІ Міжнародної освіти

Освітня програма
Інтелектуальний аналіз даних

Кафедра
Іноземних мов

Рівень освіти
Магістр

Тип дисципліни
Загальна, Обов'язкова

Семестр
1

Мова викладання
Українська, англійська

Викладачі, розробники



Дьомочка Лідія Владиславівна
Lidia.Dyomochka@khpі.edu.ua

Доцент кафедри іноземних мов НТУ «ХПІ». Авторка (співавторка) 20 публікацій, 2 навчальних посібників. Досвід роботи з 2005 року. Лекторка з дисципліни «Англійська мова для академічних цілей», «Англійська мова за професійним спрямуванням», «Іноземна мова для професійної комунікації», «Англійська мова для наукових досліджень», «Англійська мова для розробки корпоративних систем», «Англійська мова для бізнес комунікації».

[Детальніше про викладача на сайті кафедри](#)

Загальна інформація

Анотація

Курс «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є базовою навчальною дисципліною. Вивчається у 1 семестрі, охоплює всі аспекти володіння мовою: аудіювання, діалогічне та монологічне мовлення, різні види читання, писемне мовлення, пошук інформації іноземною мовою, академічне усне та писемне мовлення і є навчальною дисципліною з циклу спеціальної обов'язкової підготовки за спеціальністю 113 – «Прикладна математика». Дисципліна викладається у 1 семестрі в обсязі 90 годин (3 кредита ECTS), зокрема: практичні заняття – 32 годин, самостійна робота – 58 годин. Вивчення дисципліни завершується заліком.

Мета та цілі дисципліни

Сформувані у магістрів загальні та професійно-орієнтовані комунікативні мовленнєві компетенції для забезпечення їх ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі. Сприяти формуванню у магістрів здібностей розв'язувати задачі дослідницького та/або інноваційного характеру з використанням компетенцій, набутих при вивченні іноземної мови. Розвинути академічну і професійно-орієнтовану комунікативну мовну компетенцію, яка буде сприяти проведенню наукових досліджень, необхідних для написання дисертації і поданню результатів їх досліджень іноземною мовою як в усній, так і в письмовій формі під час захисту випускної роботи по закінченню магістратури.

Формат занять

Практичні заняття, самостійна робота, консультації. Поточний контроль: тематичне оцінювання. Підсумковий контроль – залік

Компетентності

ЗК 3. Здатність до безперервного навчання, придбання нових знань і умінь, у тому числі в галузі, відмінній від професійної.

ЗК 4. Здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми у професійній діяльності.

ЗК 5. Здатність генерувати нові ідеї (креативність) і нестандартні підходи до їхньої реалізації, гнучке адаптування до реальних професійних ситуацій, проявляти творчий підхід, ініціативу.

ЗК 8. Здатність ефективно будувати комунікацію, виходячи з цілей і ситуації спілкування.

ЗК 9. Здатність готувати та здійснювати публічні виступи з презентацією одержаних результатів, готувати науково-технічні публікації за результатами виконаних досліджень, у тому числі на іноземній мові.

ЗК 10. Здатність здійснювати професійну наукову та проектно-виробничу діяльність у міжнародному середовищі.

СК 6. Здатність організовувати роботу колективу виконавців для проведення досліджень та розробок проектів, приймати доцільні та економічно обґрунтовані організаційні та управлінські рішення.

СК 8. Здатність брати участь у складанні наукових і технічних звітів із виконаних проектних або науково-дослідних робіт та у впровадженні результатів проведених досліджень і розробок.

СК 9. Здатність до ефективної професійної письмової й усної технічної та наукової комунікації в предметній галузі українською мовою та однією з поширених європейських мов.

Результати навчання

РН 9. Демонструвати навички взаємодії з іншими людьми, ефективного спілкування зі спеціалістами та суспільством, уміння працювати у групах і командах, управління конфліктами і стресами.

РН 11. Демонструвати навички професійного спілкування, усної та письмової комунікації українською мовою і принаймні ще однією з європейських мов.

Обсяг дисципліни

Загальний обсяг дисципліни 90 год. (3 кредитів ECTS): лекції – немає, практичні роботи – 32 год., самостійна робота – 58 год.

Передумови вивчення дисципліни (пререквізити)

Бакалаврський рівень підготовки.

Особливості дисципліни, методи та технології навчання

На практичних заняттях проводяться бесіди (з викладачем та одногрупниками), ігрові методи, робота в парах та групах, виконання ситуативних завдань, робота за підручниками і посібниками, рольові ігри, написання листів, документів, рефератів, пошук інформації в друкованій літературі за завданням.

Програма навчальної дисципліни

Теми практичних занять

Змістовий блок № 1 (Професійна іноземна мова.):

Практичне заняття 1-2

Тема 1. Лексико-стилістичні та граматичні особливості науково-професійного тексту. Стиль англомовного науково-професійного тексту. Терміни, інтернаціоналізми. Умовні позначення, символи, скорочення.

Типові граматичні структури.

Поняття еквіваленту. Обмеженість можливостей машинного перекладу.

Методи роботи по формуванню глоссарію.

Практичне заняття 3

Тема 2. Жанри науково-професійної літератури.

Лінгвістичні особливості основних жанрів наукових публікацій: стаття, доповідь, тези, анотація, реферат, наукова стаття, тощо.

Види наукової публікації: теоретична, проблемна, дискусійна, полемічна, тощо.

Глобальна наукова мова.

Практичне заняття 4

Тема 3. Жанри науково-професійної літератури.

Лінгвістичні особливості основних жанрів наукових публікацій: стаття, доповідь, тези, анотація, реферат, наукова стаття, тощо.

Види наукової публікації: теоретична, проблемна, дискусійна, полемічна, тощо.

Глобальна наукова мова.

Практичне заняття 5-7

Тема 4. Типові функціональні структури науково-професійної англійської мови.

Система та призначення типових функціональних структур. Робота з мовленнєвими кліше та патернами.

Практичне заняття 8-9

Тема 5. Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст.

Опис візуальних засобів (графіків, таблиць, схем, рисунків, тощо). Узагальнення основних результатів спостереження або експерименту у графічному вигляді.

Практичне заняття 10

Тема 6. Науково-письмова комунікація.

Організація наукового тексту: вступ, основна частина, висновок.

Способи наукового викладення: опис, оповідь, міркування.

Структурно-сміслові моделі наукового викладення.

Формулювання заголовку наукової роботи.

Застосування функціональних структур у науково-письмовій комунікації.

Практичне заняття 11

Тема 7. Реферування.

Призначення і структура реферату. Види рефератів. Лінгвістичні особливості рефератів.

Практичне заняття 12-13

Тема 8. Анотування, написання тез.

Методика анотування.

Основні вимоги щодо мови наукових тез.

Практичне заняття 14

Тема 9. Наукова стаття.

Структура, елементи наукової статті.

Основні лінгвістичні вимоги щодо мови наукової статті.

Практичне заняття 15-16

Тема 10. Діалогічне мовлення на фахові теми.

Різниця і схожість усної та письмової форм спілкування. Особливості діалогічного та монологічного мовлення у фаховій сфері.

Формулювання типових питань.

Обговорення основних тенденцій розвитку спеціальності. Обговорення магістерської роботи.

Обговорення результатів наукових досліджень.

Самостійна робота

До практичного заняття 1-2:

Формування термінологічного глоссарію за фахом, магістерської роботи.

Відпрацювання читання термінів та інтернаціональних слів. Завдання на засвоєння типових лексико-граматичних структур.

Читання автентичної літератури за фахом.

Практичні завдання на формулювання еквівалентів.

До практичного заняття 3-4:

Читання автентичної літератури за фахом.

Структурування, аналіз, визначення головних ідей, висновки, систематизація прочитаного

Виконання завдань на засвоєння типових функціональних структур.

До практичного заняття 5:

Читання автентичної літератури за фахом. Опис графіків.

Описи наукових робіт за структурно-смысловими моделями: констатація факту-доказ-висновок, констатація факту-коментування факту-висновок, теза-антитеза-доказ-висновок.

Завдання на засвоєння лексико-граматичних та функціональних структур для письмового викладення.

Написання реферату.

До практичного заняття 6-8

Читання автентичної літератури за фахом.

Написання анотацій.

До практичного заняття 9-12:

Написання тез доповіді на конференцію.

До практичного заняття 13-14:

Переклад основних елементів наукової статті з рідної мови на англійську.

Правила оформлення бібліографічних джерел, посилань.

Формування глоссарію для написання статті з теми свого наукового дослідження.

Практика формулювання типових питань.

До практичного заняття 15-16:

Завдання на засвоєння мовних кліше для усного спілкування. Підготовка матеріалів для обговорення основних тенденцій розвитку спеціальності, магістерської роботи, результатів своїх наукових досліджень.

Література та навчальні матеріали

Основна література

1. Гуліч О. О. Англійська мова для фізико-математичного напрямку : метод. рек. для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня фіз.-мат. напрямку за спец.: 014.04 Середня освіта (Математика), 014.08 Середня освіта (Фізика), 014.09 Середня освіта (Інформатика) / О. О. Гуліч; Харків. нац. пед. ун-т ім. Г. С. Сковороди. – Харків : Мітра, 2020. – 86 с. [Електронний ресурс].

<http://dspace.hnpu.edu.ua/handle/123456789/3932>

2. Professional English in use. Publishing and Printing: навчальний посібник для студентів спеціальності 186 «Видавництво та поліграфія» / КПІ ім. Ігоря Сікорського ; уклад.: І. І. Антоненко, І. П. Борковська, Н. В. Чижова. – Електронні текстові дані (1 файл: 6,2 Мбайт). – Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2021. – 169 с. [Електронний ресурс].

<https://ela.kpi.ua/handle/123456789/42218>

3. Diana Hopkins, Pauline Cullen. IELTS Grammar for Bands 6.5 and above. Cambridge University Press, 2021. – 268p. [Electronic resource].

<https://www.ieltsdaily.ir/static/downloads/IELTS%20GRAMMAR%20CAMBRIDGE%206.5%20AND%20ABOVE.pdf>

4. Functional structures of academic English. Методичні вказівки до практичних занять з курсу «Англійська мова за професійним спрямуванням» для студентів всіх спеціальностей / уклад. Лазарева О. Я., Ковтун О. О., Дьомочка Л. В., Харків: НТУ «ХПІ», 2019. – 44с.

<https://repository.kpi.kharkov.ua/handle/KhPI-Press/40643>

5. Доронкіна, Н. Є. Практикум англійської мови професійного спрямування. Збірник текстових завдань: навчальний посібник / Н. Є. Доронкіна, Л. В. Ломакіна ; КПІ ім. Ігоря Сікорського. – Електронні текстові дані (1 файл: 153 Кбайт). – Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2021. – 82 с. [Електронний ресурс].

<https://ela.kpi.ua/handle/123456789/39752>

6. O. Lazareva, O. Kovtun, L. Dyomochka. Science speaks English. Kharkiv: NTU "KhPI", 2019. – 276 p.

<https://repository.kpi.kharkov.ua/handle/KhPI-Press/40641>

Додаткова література

7. Запотічна Р. А. English for Specific Purposes: Economics in Use. (Англійська мова для спеціальних цілей: Економіка у практиці) : навчальний посібник / Р. А. Запотічна. – Львів: Львівський державний університет внутрішніх справ, 2021. - 88 с. [Електронний ресурс].

<http://dspace.lvduvs.edu.ua/handle/1234567890/3797>

8. Сковронська І. Ю. English for Information Technology and Computing: інтерактивний навчальний посібник / І. Ю. Сковронська, Л. І. Кузьо, Т. П. Дяк. – Львів: Львівський державний університет внутрішніх справ, 2022. – 228 с. [Електронний ресурс].

<http://dspace.lvduvs.edu.ua/handle/1234567890/4433>

9. English grammar tests: methodological recommendations for students' independent work / L. G. Budanova, O. V. Karasyova, N. V. Latunova, I. S. Latunov ; ed. by L. G. Budanova. – Kharkiv : NUPh, 2019. – 63 p. [Electronic resource]. <http://dspace.nuph.edu.ua/handle/123456789/18931>

10. Budanova, L. G. Test your vocabulary : the collection of tests for independent students' work / L.G. Budanova, O. V. Shcherbina. – Kharkiv : NUPh, 2019. – 48 p. [Electronic resource].

<http://dspace.nuph.edu.ua/handle/123456789/18928>

11. O'Dell Felicity. Objective Advanced. Student's Book. 4th ed. / O'Dell Felicity, Broadhead Annie. – Cambridge University Press, 2019. – 232p. [Electronic resource].

http://univer.nuczu.edu.ua/tmp_metod/1352/Black M. Capel A. Objective IELTS student%27s book.pdf

Система оцінювання

Критерії оцінювання успішності студента та розподіл балів

100% підсумкове оцінювання у вигляді заліку (40%)

та поточного оцінювання (60%)

40% - залік

60% - поточне оцінювання

Залік: письмове завдання, завдання з аудіювання, завдання з читання та усна доповідь.

Поточне оцінювання: 2 онлайн тести (по 20%).

Шкала оцінювання

Сума балів	Національна оцінка	ECTS
90–100	Відмінно	A
82–89	Добре	B
74–81	Добре	C
64–73	Задовільно	D
60–63	Задовільно	E
35–59	Незадовільно (потрібне додаткове вивчення)	FX
1–34	Незадовільно (потрібне повторне вивчення)	F

Норми академічної етики і політика курсу

Студент повинен дотримуватися «Кодексу етики академічних взаємовідносин та доброчесності НТУ «ХПІ»: виявляти дисциплінованість, вихованість, доброзичливість, чесність, відповідальність. Конфліктні ситуації повинні відкрито обговорюватися в навчальних групах з викладачем, а при неможливості вирішення конфлікту – доводитися до відома співробітників дирекції інституту. Нормативно-правове забезпечення впровадження принципів академічної доброчесності НТУ «ХПІ» розміщено на сайті: <http://blogs.kpi.kharkov.ua/v2/nv/akademichna-dobrochesni>.

Погодження

Силабус погоджено

Дата погодження, підпис
31.08.2023 р.

Завідувач кафедри
Тетяна ГОНЧАРЕНКО

Дата погодження, підпис
31.08.2023 р.

Гарант ОП
Леонід ЛЮБЧИК

